

HITACHI

Felsőasztalos kombinált gérvágó

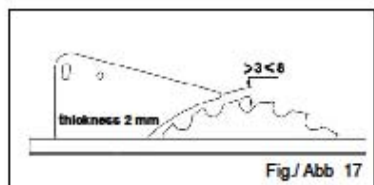
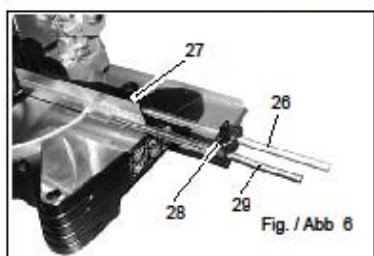
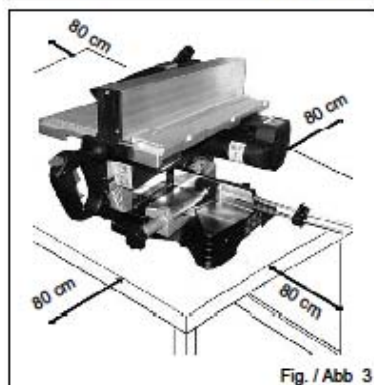
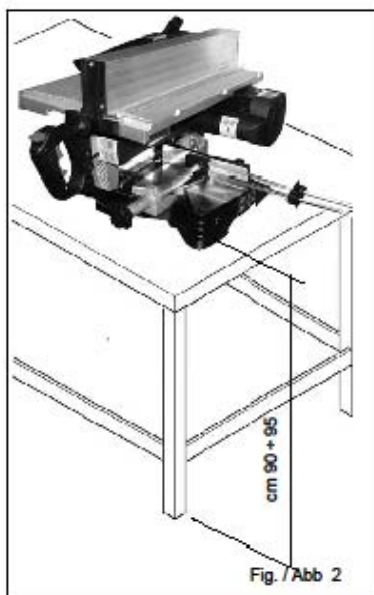
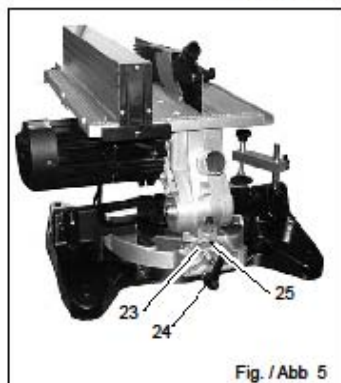
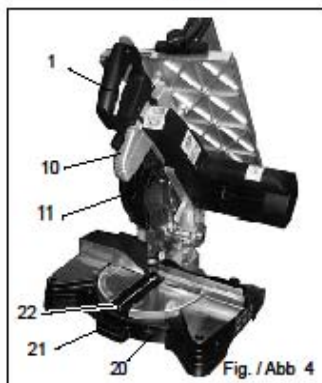
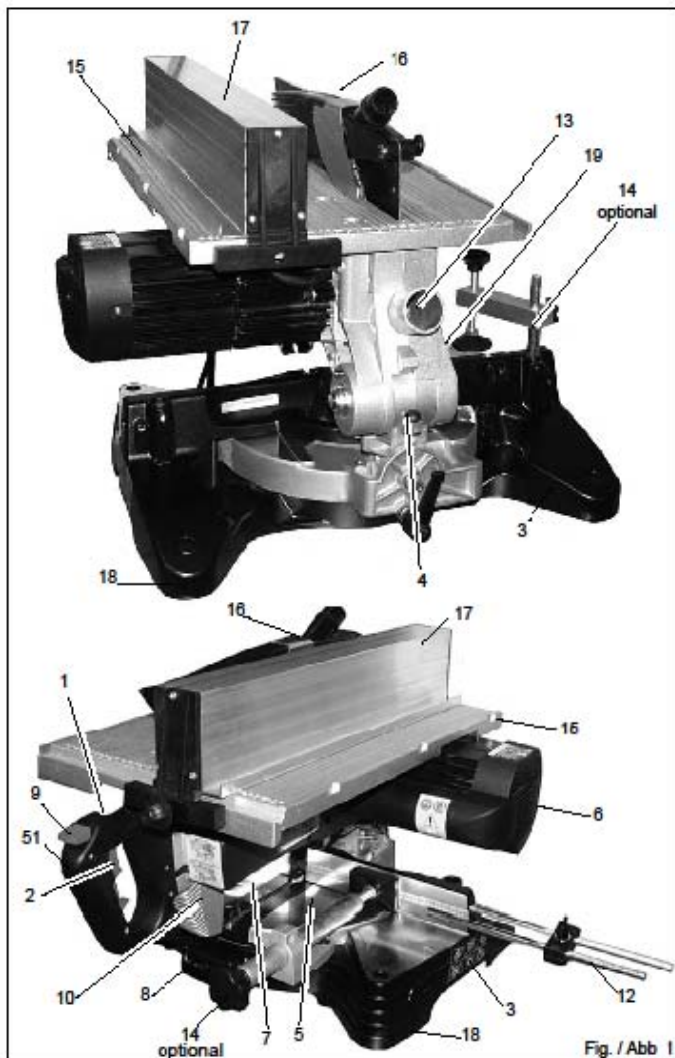
C 12YB



Használat előtt olvassa el és értse meg a Használati utasítást

Használati utasítás

Hitachi Koki



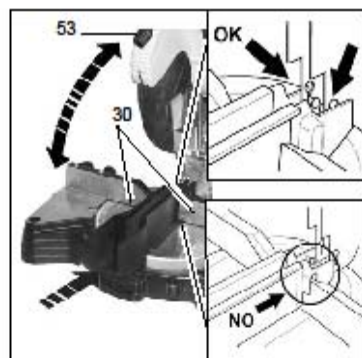


Fig. / Abb 7

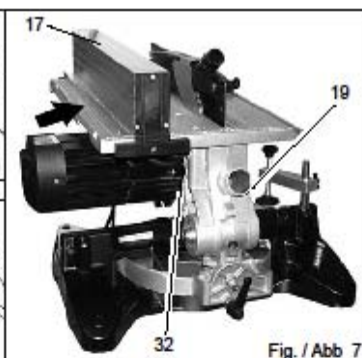


Fig. / Abb 8

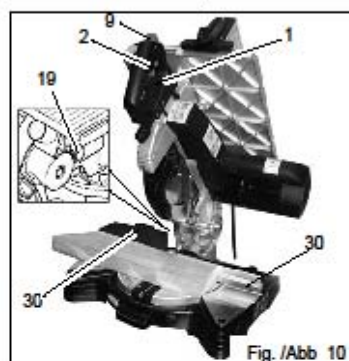
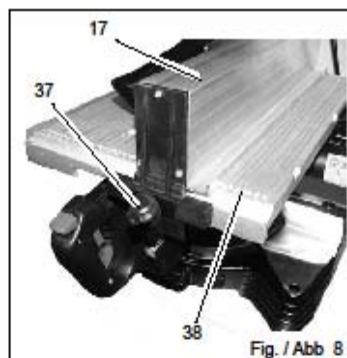


Fig. / Abb 10

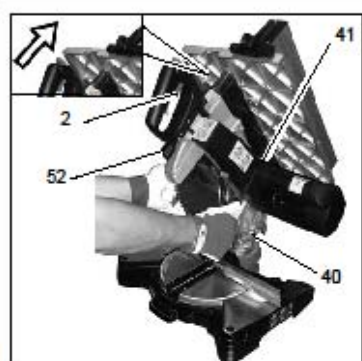


Fig. / Abb 12

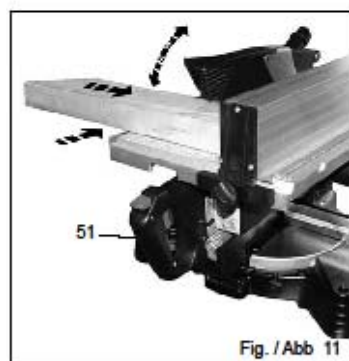
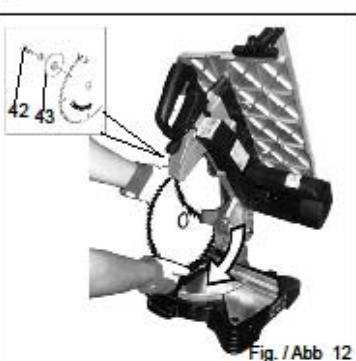


Fig. / Abb 11

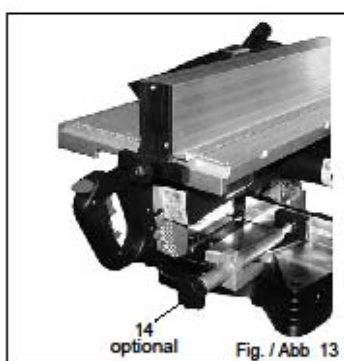


Fig. / Abb 13

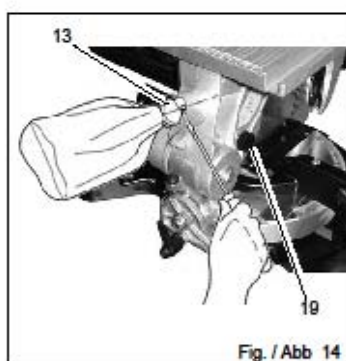


Fig. / Abb 14

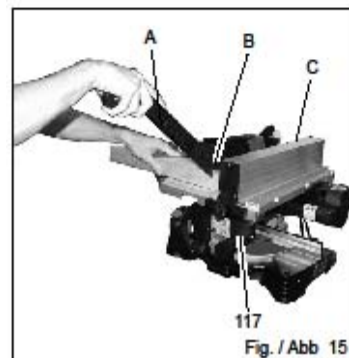


Fig. / Abb 15

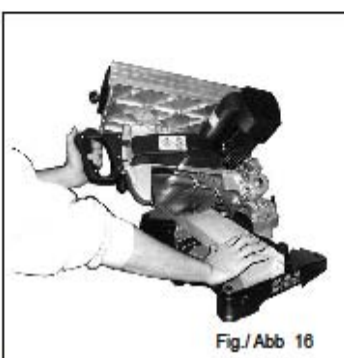


Fig. / Abb 16

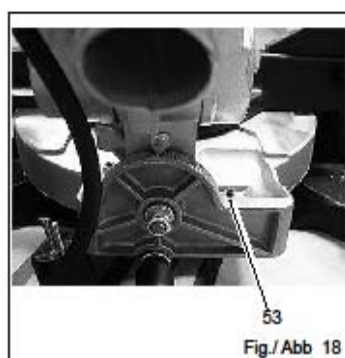


Fig. / Abb 18

EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS

1 Bevezetés a használatba

Mielőtt használatba veszi a gérvágót, nagyon fontos, hogy elolvassa és megértse a használati utasításban leírtakat. Ne vesztse el a kézikönyvet, mert ez a gép nagyon fontos része. Javasoljuk, hogy mindig tartsa be az itt leírtakat, mert ez a legjobb és legbiztonságosabb használatának a feltétele.

A kézikönyvet mindig tartsa a gép közelében, hogy sükség esetén mindig megtalálja.

A gérvágót mindig a leírtak szerint működtesse és soha ne akarjon rajta változtatásokat eszközölni.

1.1 Biztonsági információk

Ne becsülje alá a biztonsági szimbólumok jelentését és a figyelmeztetések fontosságát

A szimbólumok és a megjegyzések felhívják a figyelmet a lehetséges veszélyekre és segítenek az esetleges baleset megelőzésében

A kézikönyv az alábbi három szimbólumot használja:



VIGYÁZAT: nagyon veszélyes, balesettel járó munkakörülmény



FIGYELEM: mérsékelten veszélyes viselkedésre, használatra utal



MEGJEGYZÉS: technikai, használati és munkavédelmi tanácsokat ad.

1.2 Műszaki adatok

Vágólap	Átmérő	300mm – 305mm
	Furat x Vastagság	30mm x 1.8 mm - 2 mm
Keresztvágás		Jobbra-balra 0° - 45°
Ferdevágás		Bal 0° - 45°
Osszetett vágás		Kereszt (Jobb - Bal) 0° - 45° Ferde (Left) 0° - 45°
Gép méretei (Hossz x szélesség x magasság)		580mm x 540mm x 650mm
Felső munkaterület (Dimension work surface)		475mm x 325mm (460 mm x 305 mm)
Feszültség		230 V ~
Frekvencia		50 Hz
Teljesítmény		1600 W
Üresjárat sebesség		4200 min -1
Tömeg		19 Kg
Standard tartozékok		Imbuszkulcs x 1 Ütköző x 1 Védő x 1 Tolónyel x 1

1.3 Biztonsági szabályok

A gép tervezése és gyártása során a következő irányelveket vettük alapul: **2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC.**

A mellékelt CE Megfelelőségi Nyilatkozat a berendezés szerves részét képi és deklarálja, hogy az teljes egészében megfelel a fent említett biztonsági előírásoknak

1.4 Javasolt felhasználási terület

A gérvágó tervezése és gyártása során a legfejlettebb technológiát alkalmaztuk. A gép alkalmas fa, műanyag és alumínium vágására egyaránt, mind hobbi, mind profi szakemberek részére.

Javasolt anyagok

Vágásra:

– Kemény és puhafa, hazai és egzotikus egyaránt és ezek hossz és keresztvágására

és a megfelelő kiegészítőkkal (speciális tárcsa, valamint a rögzítőelemek) :

– Műanyagok
– Alumínium és alumínium ötvözetek

Nem javasolt

Ne vágjon:

– Vastartalmú anyagok, acél és öntöttvas
Bármely más, fentebb nem említett anyag
Különleges élelmiszerek
– Védőburkolat nélkül semmit

1.5 Általános biztonsági előírások

- Távolítson el minden forgácsot és hulladékot a gép környezetéből
- A gépet csak száraz és tiszta területre telepítse, távol minden illó anyagtól, gáztól.
- Ne használja a gépet a szabadban, ha kedvezőtlen az időjárás (pl. robbanásveszélyes légkör, vihar vagy eső miatt áramütés lehetősége áll fenn)
- Viseljen megfelelő védőruházatot, ami simul a testéhez
Ne hordjon nyakláncot, sálát, semmit, ami beleakadhat a mozgó alkatrészekbe
- Mindig viseljen személyes védőfelszerelést: védőszemüveget, kesztyűt, fülvédőt, vagy fül dugót és fejjvédőt, ha hosszú a haja
- A hálózati csatlakozót használja rendeltetészerűen: ne emelje fel a gépet a kábelnél fogva és ne úgy állítsa le, hogy kitépi a konnektorból. A kábelt is tartsa távol a nedvességtől, az olajos foltoktól és a sugárzó hőtől
- Tartsa távol a géptől a gyerekeket és minden más képzetlen személyt
- Ha szükséges, használjon szabványos hosszabítókábel ami megfelel az érintésvédelmi előírásoknak
- Kerülje az érintkezést más földelt tárgyakkal, mint például a csövek, radiátorok, hűtőszekrény stb.
- "FIGYELEM" Az elektromos szerszámok használatakor az alapvető biztonsági óvintézkedéseket mindig be kell tartani, hogy csökkentse a tűzveszély, az áramütés és személyi sérülés kockázatát
Olvassa el és értse meg az utasításokat mielőtt használatba venné a berendezést
- Ha nem használja a gépet, tárolja egy száraz, elzárt területen, távol a gyermekektől
- Ne erőltesse túl a gépet, ne akarjon gyorsabban dolgozni vele, mint ahogy az erőlködés nélkül bírna.

- Minden munkára a megfelelő gépet válassza
 - Kis teljesítményű gép nem tudja azt a munkát elvégezni amit egy nagyobb teljesítményű igen
 - Arra használja, amire tervezték. Ne akarjon vele gallyazni, vagy tűzfát vágni.
- Megfelelő védőruha
 - Ne viseljen bő ruhát, ékszereket és olyan kiegészítőket ami beakadhat a mozgó alkatrészekbe.
 - Szabadban végzett munkánál csúszásmentes lábbeli használata ajánlott.
 - Ha hosszú a haja, kösse hátra
- Használjon védőfelszerelést
 - Viseljen védőszemüveget.
- Használjon arc-, vagy porvédő maszkot, ha nincs elszívó berendezése.
- Ne becsülje túl a saját képességeit
- Mindig két lábon, stabilan álljon, ha dolgozik a géppel
- Tartsa karban a berendezést
 - Mindig éles fűrész tárcsával dolgozzon a jobb és biztonságosabb eredmény érdekében.
 - Tartsa be a kenésre és a tartozékok cseréjére vonatkozó utasításokat.
 - Ellenőrizze mindig a hálózati kábelt és ha sérült, cseréltesse ki egy Hitachi szakszervízben
 - Ha hosszabbító kábelt használ, figyeljen arra, hogy sérülésmentesen használjon
 - A markolatot tartsa mindig szárazon, tisztán és olajtól, zsírtól mentesen.
- Áramtalanítsa a gépet
- Kapcsolja le a gépet a hálózatról, ha nem használja, mielőtt karbantartást végezne, vagy valamilyen alkatrészt (pl. fűrész tárcsát) cserélné
- Tegye el a helyére a szerszámokat
 - Bekapcsolás előtt ellenőrizze, hogy nem maradt-e a gépen semmilyen szerszám, villáskulcs, imbuszkulcs mérőszalag stb.
- Hosszabbító kábel használata
 - Ha a telepítés helyén nincs hálózati csatlakozó használjon minősített, szabványos hosszabbítót.


1.6 Egyéb biztonsági előírások

- Ne erőltesse feleslegesen a gépet: a túlzott vágási nyomás a fűrész tárcsa idő előtti kopásához vezet és rohamosan csökken a gép teljesítménye és a vágás minősége, pontossága
- Ha alumíniumot, vagy műanyagot vág, célszerű a szorítóstatu használata, hogy a munkadarabokat fixálni tudja
- Kerülje a véletlen indításokat, ne legyen benyomva az indítógomb, miközben csatlakoztatja a hálózathoz
- Hogy a legjobb vágási eredményt érje el, mindig a kézikönyvben leírtak alapján dolgozzon
- Kezeit mindig tartsa távol a forgó tárcsától. Ha a munkadarabot mozgatni kell, először engedje el a markolatot, így a startgombot is és várja meg, hogy a fűrész tárcsa teljesen leálljon

1.7 Tájékoztató a zaj- és rezgésszintekről

Az alábbi értékeket az EN 61029 szabvány szerint határoztuk meg.
 Jellemző A-súlyozású hangnyomásszint: **83 dB(A)**
 Jellemző A-súlyozású hangteljesítményszint: **96 dB (A)**
 Viseljen fülvédőt.

A jellemző súlyozott négyzetes gyorsulásközépérték nem 2 érték.

 **Megjegyzés: Alumínium vágása esetén feltétlenül használjon fülvédőt! Ez egyébként más anyagok vágásánál is ajánlott.**

1.8 Elektromágneses összeegyeztethetőség

Az európai rendeletek, különösen a 2004/108/EC alapján az összes berendezést árnyékolni kell a rádiózavarok miatt Ez a gérvágó biztonságos és megfelel a fenti előírásoknak.

A vizsgálatok az EN 55014-1 és az EN 55014-2 biztonsági szabványok szerint készültek.

1.9 A gép leírása (Fig. 1)

A gérvágó alapvetően három fő egységből áll: a 6-os motor ami a 4-es forgóoszlop révén a 3-as talpazathoz van rögzítve A talpazaton található az 5-ös alsó asztal az oszlopon pedig a 15-ös felső asztal, a 17-es derékszögű megvezető és a 16-os tárcsavédő burkolat.

Az alsó tálcát használatát javasoljuk keresztvágásra, beszúrásra, különböző szögekben történő vágásokra, a felső tálcát pedig főleg darabolásra és hossz irányú vágásra.

A gép részei (Fig. 1)

- 1 - Markolat
- 2 - Főkapcsoló indítókar
- 3 - Alap
- 4 - Oszlop
- 5 - Forgó számszó
- 6 - Motor
- 7 - Fűrész tárcsa
- 8 - A forgószámszó rögzítésének feloldókarja
- 9 - A vágótest süllyedésének blokkolásátom
- 10 - Állandó tárcsavédő pajzs
- 11 - Mozgó védőpajzs
- 12 - Ütköző
- 13 - Porelszívó csonk
- 14 - Leszorító (opcionális)
- 15 - Felső munkaasztal
- 16 - Felső mozgó tárcsavédő
- 17 - derékszögű megvezető
- 18 - Lábazat
- 19 - Rögzítőcsap a szállításhoz
- 51 - Főkapcsoló
- 53 - Ütközőcsavar

2 Összeszerelés

2.1 Kicsomagolás

Óvatosan csomagolja ki a gépet és minden tartozékot, majd vizsgálja meg, hogy minden meg van-e és hogy nem sérült-e meg valami a szállítás alatt.

2.2 Kezelés

Ez a gérvágó fűrész kis méretű és kis tömegű, így egy személy is könnyen szállíthatja az 1-es markolatnál fogva, miután rögzítette a 19-es rögzítőcsappal.

2.3 Szállítás

A berendezést lehetőleg az eredeti dobozában szállítsa. Győződjön meg arról, hogy a dobozon lévő nyílaknak megfelelően helyezte be a gépet és a tartozékokat. Miután ezt sikeresen megtette, a dobozt ajánlott a biztonsági övekkel, vagy más rögzítővel stabilizálni, hogy a szállítás során a rakománya ne tehesen kárt semmiben és ő maga se sérülhessen meg.

2.4 A kényelmes munkahely (Fig. 2-3)

Helyezze a gérvágót egy munkapadra, vagy egy sík és vízszintes felületre, hogy stabilan álljon. Ha rögzíteni kívánja, úgy használja a talpazaton található furatokat. Az ergonómiai szempontokat figyelembe véve, a munkapad magasságának 90-95 cm magasnak kell lennie (Fig. 2)

A gép körül minden irányban hagyjon szabadon legalább 80 cm-t, hogy a különböző vágási műveleteket, tisztítást, a beállításokat és az esetleges karbantartást zavar nélkül, biztonságosan el tudja végezni. (Fig. 3)



Figyelem: Mindig ellenőrizze, hogy a gérvágó elhelyezése megfelel a balesetvédelmi és a környezetvédelmi előírásoknak, mert ezek alapvetően betartandóak. Figyeljen a munkahely megfelelő megvilágítására is

2.5 Elektromos csatlakoztatás

Ellenőrizze, hogy a készülék adattábláján lévő feszültség értéke megegyezik-e az alkalmazni kívánt hálózati értékkel.

Csak földeléssel ellátott foglalatot használjon. Ha a munkaterület távol van a hálózati csatlakozótól, akkor egy megfelelő keresztmetszetű és teljesítményű, sértetlen hosszabbítót használjon.



Megjegyzés: Az Ön gérvágó fűrésze fel van szerelve egy relével, ami automatikusan nyitja az áramkört, ha a feszültség értéke kisebb, mint az előírt feszültségigény

3 Beállítás (Fig. 4-5-6-7-8)



Vigyázat: Minden a gépen végzett beállítást az alábbiak szerint és csak a motor kikapcsolása után szabad elvégezni

3.1 A vágás szögének beállítása (Fig. 4)

A géppel lehet vágni jobbra és balra egyaránt. Az előre beállított pozíciók: 15° - 22°30' - 30° és 45°.

A szögbeállításához lazítsa ki a 20-as gombot, majd a 21 kar lenyomása után az 1-es markolat segítségével forgathatja el a zsámolyt. Ez minden egyes előre beállított pozícióban reteszeli a gépet. A 22-es mutató segítségével beállíthatóak a köztes állások. Ha elforgatta a zsámolyt a kívánt szögbe, akkor a 20-as gomb segítségével rögzítheti azt.



Figyelem: Ne távolítsa el a gépről a felső biztonsági védőburkolatot

3.2 Vágás fokban - A fej döntése (Fig. 5)

A gép feje balra dönthető 45 fokra. Ehez használja a gép hátsó részén található 24-es kart és döntse a fejet. A 45 fokos döntésnél (gyárilag hitelesítve) a dugó reteszeli a fejet. Rögzítéshez húzza meg a 24-es kart. A köztes pozíciókat a skálán ellenőrizheti.



Figyelem: Összetett vágásnál, ha a zsámoly is el van forgatva és a fej is meg van döntve, különösen figyeljen a jobb kezével való munkavégzésre (Fig. 16)

3.3 Az ütköző használata és beállítása (Standard tartozék) (Fig. 6)

Előfordul, hogy több, azonos méretű anyagot kell vágnia. Ehez használja az ütközőt. Rögzítse a 26-os rudat a helyére, majd a 28-as bilincs segítségével állítsa a kívánt méretre a 29-es ütközőrudat. Húzza meg bilincsen lévő csavart a rögzítéshez.

3.4 Magasságállítás, munkavégzés a felső tálcán (Fig. 7)

Csak körfűrészeléshez



Figyelem: Amikor a felső munkafelületet használja, feltétlenül szükséges a 117-es védőburkolat telepítése (Fig. 15)

Helyezze a helyére a biztonsági burkolatot a fej felemelt állapotában a 7-es ábra alapján, majd engedje le a fejet és rögzítse a 19-es csappal.

A vágásmagasság beállításához kövesse az alábbi utasításokat:

- lazítsa meg a 32-es szorítókerekeket
- a 17-es párhuzamvezetőt vigye el a tárcsától
- engedje, vagy emelje a tálcát az 53-as gomb segítségével
- húzza meg a 32-es szorítókerekeket

3.5 A párhuzamvezető beállítása (Fig. 8)

Csak körfűrészeléshez

Lehetőség van arra, hogy a 17-es derékszögű párhuzamvezetőt a tárcsától a kívánt távolságra állítsuk.

Lazítsa meg a 37-es gombot és mozgassa a párhuzamvezetőt a kívánt távolságra. Ezt a munkalapon lévő 38-as skálán is le tudja olvasni. Végül húzza meg a 37-es rögzítőgombot.

3.6 Éktávolság

Az fűrészlap mögötti éket úgy kell beállítani, hogy annak a tárcsától mért távolsága 3 és 8 mm közötti legyen. Az állításhoz lazítsa meg az éket rögzítő csavart, mozgassa az éket a megfelelő távolságba és húzza meg a csavart. (Fig. 17)

3.7 Állítás szögben

Gyárilag két pozíció van beállítva előre: 0° és balra 45°

Ha megváltoztatja a beállítást, állítson az 53-as ütköző-csavaron is (Fig. 18)

4 Használat

Miután végzett a fenti beállításokkal, kezdheti a vágást



Figyelem: Mindig tartsa távol a kezeit a vágási területtől és ne közelítsen a fűrészlaphoz főleg, ha a motor jár

4.1 Darabolás az alsó munkafelületen (Fig.10)

- Oldja ki a 19-es rögzítőcsapot
- Emelje fel a fejet ütközésig
- Bal kezével rögzítse a munkadarabot a 30-as derékszögű ütközőhöz, így biztosítva az abszolút mozdulatlanyságot a vágás során.
- Jobb kezével fogja meg az 1-es markolatot és nyomja be a 9-es gombot, hogy kioldja a fejet
- A motort a 2-es kar meghúzásával tudja elindítani, ami a markolaton található
- Engedje le a fejet óvatosan, hogy a fűrész tárcsa elérje a munkadarabot
- Vágja át a munkadarabot, majd emelje vissza a fejet a kiinduló állapotába
- A motort a 2-es kar elengedésével tudja kikapcsolni

4.2 A körfűrész használata

(vágás a felső munkaterületen) (Fig. 11)



Figyelem: Ha a felső területen dolgozik, feltétlen telepítse alulra a biztonsági védőburkolatot



Figyelem: A gép szállított tartozéka egy tolókar, (Fig. 15) ami megfelel a biztonsági előírásoknak. Ha a felső munkaasztalon dolgozik, a munkadarab mozgatásához, mindig ezt használja.

Nyomja a tolókart az ábrának megfelelően a munkadarabhoz a tárcsa és a párhuzamvezető közti részen így távol tarthatja a kezét a veszélyes fűrész tárcsától.



Figyelem: A párhuzamvezető legyen mindig rögzítve a munkavégzés során.

- A motor kikapcsolt állapotában rögzítse a fejet a 19-es rögzítőcsappal
- Állítsa be a felső munkaasztal vágásmagasságát az előzőekben ismertetett és a Vágásmagasság beállítása fejezetben leírtak szerint
- Ellenőrizze, hogy a felső borítás nem sérült-e: emelje fel kissé, majd engedje el. A védőburkolatnak vissza kell térnie, eltakarva a fűrész tárcsát
- Indítsa el a motort a 4.1-es pontban leírtak szerint
- Állítsa a főkapcsolót „ON” állásba és nyomja be az 51-es gombot a markolaton
- Helyezze a munkadarabot az asztalra, bal kezével ütköztesse a párhuzamvezetőnek és a jobb kezében lévő tolókarral tolja a fűrész tárcsához



Figyelem: A munkadarabot mindig tartsa szilárdan, ügyelve arra, hogy a kezei ne kerüljenek a penge közelébe

- kapcsolja ki a motort a 2-es kar megnyomásával
- Ez automatikusan oldja az 51-es reteszelőgombot

4.3 A fűrész tárcsa felfogatása / cseréje (Fig. 12)





Figyelem: Ezt a műveletet csak a motor kikapcsolt állapotában és a 2-es kar kioldása után végezze

- Oldja ki a 11-es védőburkolatot a 4-es ábra szerint. Nyomja be a 40-es csapot és egyidejűleg emelje fel a burkolatot, hogy felfedje a tárcsát
- Emelje fel az asztalt, amennyire csak lehet, használja az 52-es gombot (Fig.10)
- Távolítsa el a tárcsa tengelyéről a védődugót, ami védi az elektromos szekrényt.
- Használja a két 6mm-es imbuszkulcsot. Az egyikkel rögzítse a tengelyt (41) a másikkal lazítsa ki a 42-es csavart figyelembe véve azt, hogy az balmanetes
- Vegye le a 43-as alátétet, majd csúsztassa ki a penge alsó részét és vegye le, majd rakja fel az új tárcsát, amit ezután használni kíván
- Ügyeljen a fogak állására, azaz a forgásirányra, amit a tárcsán egy nyíl is jelöl.
- Rakja vissza az alátétet a tengelyre, majd rögzítse a 42-es csavarral
- Engedje vissza a felső burkolatot és helyezze vissza a védődugót a tárcsa tengelyére



Megjegyzés: A 11-es mozgatható védőburkolat (Fig. 4) vissza fog térni a megfelelő pozícióba, anélkül, hogy állítanánk a rögzítőkilincsen

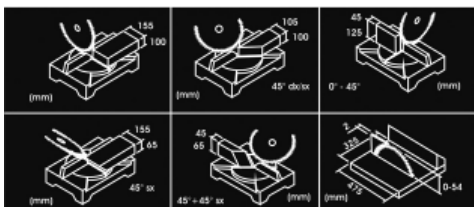
 **Figyelem:** Használja a porvédő dugót a keletkező forgács és por bejutása ellen.

 **Vigyázat:**

- Soha ne használjon repedt, vagy sérült fűrészlapot, csak olyat, ami épp és megfelel az EN 847-1 szabványnak.
- Használjon nagy sebességű, rozsdamentes acélból készült tárcsát
- Mindig csak éles és megfelelő méretű fűrész-tárcsát használjon

4.4 Vágáskapacitás

Az alábbi táblázatok bemutatják a vágási kapacitást 0° és 45° -ban, ami normál körülmények között elérhető



5 Tartozékok

5.1 A Fűrész-tárcsa választás

Az Ön gérvágója egy **WIDIA** tárcsával van szerelve (305 átmérő x 30 furat x 2,5 vastag mm.)

A következő tárcsák használhatóak:

D.305 mm. 48 fogú	Helyi és egzotikus puha és keményfa vágására
D.305 mm. 72 fogú	Faforgácslap és rétegelt lemez vágására 30 mm-es vastagságig
D.305 mm. 96 fogú	Keretek készítéséhez
D.305mm. 96 fogú alumíniumhoz	Alumínium és műanyag vágásához

5.2 Satu (Fig. 13) (Opcionális)



Figyelem: Amikor alumíniumot vagy műanyagot kell darabolnia, vagy fokban vágnia, ütközővel, akkor ajánlatos a munkadarabot satuba fogni, hogy ne tudjon elmozdulni.

Mindig ellenőrizze, hogy a satut rendesen rögzítette-e, felfeszítik-e rendszeren és hatékonyan szorítja-e a vágni kívánt munkadarabot

5.3 Porelszívás (Fig.14) (Opcionális)

A gérvágó fűrészhez csatlakoztatható porelszívó készülék vagy felszerelhető rá porzsák (13) az elszívó csonkra rögzítve. Mindig ügyeljen arra, hogy a porgyűjtő tiszta és üres legyen, ezért ürítse gyakran.

Porszívót, vagy porzsákat úgy válasszon, hogy az elszívó csonkból kiáramló légsebesség 100Nm³/h.

6 Karbantartás

6.1 Rendszeres karbantartás

Az alábbi karbantartási műveleteket ajánlatos minden nap, a munka végén elvégezni. Ez nemigényel képzett személyzetet.

1. Ne használjon olajat, vagy olaj tartalmú tisztítószert, mert a vágásokat (főleg az alumínium és ötvözetek) szárazon kell végezni. Minden forgó alkatrész önkendő
2. A karbantartáshoz viseljen megfelelő védőöltözetet (kesztyű, szemüveg)
3. Távolítson el minden beszorult forgácsot a vágóterületről, a fűrészlapból, az ütközők és vezetők alól, valamint az elszívócsonkból. Használjon keféket, vagy porszívót.



Vigyázat: Ne használjon sűrített levegőt!

4. Rendszeresen ellenőrizze a fűrész-tárcsa állapotát. Ha a fogak kopottak, éleztesse meg egy képzett szakemberrel, vagy cserélje ki a tárcsát
5. Periódikusan ellenőrizze, hogy a fűrész-tárcsa forgása leáll-e 10 másodpercen belül azután, hogy leállította a motort és hogy a kar rugója 2 másodpercen belül felemeli-e a mechanikát. Abban az esetben, ha mind a két eredmény negatív eredménnyel ér véget, a gérvágót vigye el egy Hitachi márkaszervizbe.
6. Ha úgy érzi, hogy a visszacsapódás lassú volt, olajozza meg a csuklót

6.2 Segítség

Garanciális időszakban a garanciális javításokhoz, vagy ha a karbantartásokhoz szüksége lenne képzett szakemberre keresse fel a garanciapapíron feltüntetett szakszervíz egyikét

HITACHI

1	
2	
3	
4	
5	

Hitachi Koki



<p>English (EN)</p> <p>EC DECLARATION OF CONFORMITY</p> <p>We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with standards or standardized documents EN61029, EN55014 and EN61000 in accordance with Council Directives, EC/2004/108, EC/2006/42 and EC/2006/95.</p> <p>2006/42/EC</p> <p>Type of equipment: Table Top Mitre Saw</p> <ul style="list-style-type: none"> Type name: C12YB Conformity assessment procedure: ANNEX IV Notified body: no. 0303 Certification: no. <p>The ICE (Istituto Certificazione Europea S.p.A.)</p>	<p>Magyar (HU)</p> <p>EC MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT</p> <p>Felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy ez a termék megfelel az iránymutató szabványoknak, dokumentumoknak EN61029, EN55014 és összhangban van a EN61000 Irányelvek: 2004/108/CE, (2006/42/CE és 2006/95/CE, 2006/42/CE</p> <p>A berendezés típusa: Felsőasztalos kombinált gervágó</p> <ul style="list-style-type: none"> Megnevezése: C12YB Megfelelőségi eljárás: ANNEX IV Bejelentett szerv: no. 0303 Hitelesítés: no. <p>Az ICE (Institut de Certification Européenne S.p.A.)</p>
<p>Italiano (IT)</p> <p>DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA'</p> <p>Dichiaro sotto la nostra responsabilità che il presente prodotto è in conformità con gli standard o i documenti armonizzati EN61029, EN55014 e EN61000 e conformi alle Direttive comunitarie 2004/108/CE, 2006/42/CE e 2006/95/CE.</p> <p>2006/42/EC</p> <ul style="list-style-type: none"> Tipo di attrezzatura: Sega da banco con pianetto Nome: C12YB Procedura di valutazione Conformità: ALLEGATO IV Ente notificato: n. 0303 <p>Attestato: n.</p> <p>L' ICE (Istituto Certificazione Europea S.p.A.)</p>	<p>Español (ES)</p> <p>DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD</p> <p>Declaro bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple los requisitos establecidos por los estándares o los documentos armonizados EN61029, EN55014 y EN61000, según las Directivas Comunitarias 2004/108/CE, 2006/42/CE y 2006/95/CE.</p> <p>2006/42/EC</p> <p>Tipo de herramienta: Sierra de inglete con banco</p> <ul style="list-style-type: none"> Nombre: C12YB Procedimiento de evaluación de la conformidad: ANEXO IV Organismo notificado: n. 0303 <p>Certificado: nº</p> <p>ICE (Istituto Certificazione Europea S.p.A.)</p>
<p>Deutsch (DE)</p> <p>EC-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG</p> <p>Wir erklären eigenverantwortlich, dass vorliegendes Produkt den Vorschriften und harmonisierten Dokumenten EN61029, EN55014 und EN61000 gemäß den Europäischen Richtlinien 2004/108/EG, 2006/42/EG und 2006/95/EG entspricht.</p> <p>2006/42/EG</p> <p>Geräteart: Universal-Kapp- und Gehrungssäge</p> <p>Bezeichnung: C12YB</p> <p>Prüfverfahren zur Konformität: ANLAGE 4</p> <p>Zertifizierungsstelle: Nr. 0303</p> <p>Zertifikat: Nr.</p> <p>ICE (Europäisches Zertifizierungsinstitut S.p.A.)</p>	<p>Português (PT)</p> <p>DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE</p> <p>Declaramos, sob nossa responsabilidade, que este produto é conforme aos padrões ou aos documentos harmonizados EN61029, EN55014 e EN61000 e conformes às Directivas comunitárias 2004/108/CE, 2006/42/CE e 2006/95/CE.</p> <p>2006/42/EC</p> <p>Tipo de ferramenta: Serra de esquadria de mesa</p> <ul style="list-style-type: none"> Nome: C12YB Procedimento de avaliação da Conformidade: ANEXO IV Órgão notificado: no. 0303 <p>Atestado: no.</p> <p>O ICE (Istituto Certificazione Europea S.p.A.)</p>
<p>Európai Képviselet Hitachi Power Tools Europe GmbH Siemensring 34, 47877 Willich 1, F. R. Germany</p> <p>Központi székhely Hitachi Koki Co., Ltd. Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome, Minato-ku, Tokio, Japan.</p>	
<p>Person authorized to create the technical file A műszaki dokumentációt arra felhatalmazott személy készíti Zur Ausarbeitung der technischen Dokumentation bevollmächtigte Person Personne autorisée à établir le dossier technique Persona autorizada a crear el documento técnico Pessoa atorizada a constituir o fasciculo técnico</p> <p style="text-align: right;">.....</p>	



20/11/2009

K. Karo
Board Director